



**TRAJEADOS**  
[Gran Canaria]

## LA VESTIMENTA TRADICIONAL CANARIA

---

La vestimenta tradicional canaria es el resultado de la unión de todas las prendas de vestir traídas por las diferentes oleadas de culturas y nacionalidades, que a lo largo de la historia fueron colonizando el Archipiélago. Todo esto asociado con la influencia del clima, los medios, los atavismos religiosos y la idiosincrasia del canario, conformó una vestimenta de modelos variados, distintiva y exótica para los ojos de los viajeros y visitantes europeos, que viendo tan originales y llamativos diseños, se apresuraban a describirlos tanto gráficamente en dibujos, acuarelas y grabados, como en textos descriptivos.

El vestido tradicional de los canarios, tiene en sí mismo una igualdad y generalidad común, tanto en forma como en piezas, que hace que la diferencia entre unas islas y otras se ciñan a elementos propios y distintivos como son las monteras, los sombreros, los abrigos o los complementos marcando un pequeño toque diferenciador. Esto no sólo ocurre entre islas, sino también entre las distintas zonas de cada una de ellas.

Con respecto a Gran Canaria no podemos decir que cada pueblo o municipio tenga su traje o modelo oficial diferenciador. Pueden aparecer algunas piezas como faldas, justillos, camisas, capotes, mantillas, capas, calzones, chalecos, etc, que por su color y su reiterada abundancia predominen más en un municipio que en otro, lo cual no quiere decir que sea un hecho totalmente diferenciador, que marque una barrera estrictamente distintiva y emblemática entre un pueblo apenas separado tres o cuatro kilómetros de otro.

El estudio de las fuentes documentales para investigar sobre la vestimenta tradicional nos marca las pautas. Los legajos del Archivo Histórico Provincial de Las Palmas, son una verdadera cantera de documentos a tratar. Encontramos en ellos un fiel reflejo de los vestidos usados, piezas que lo componen, colores y tejidos. Se aplica esto al conocimiento e investigación de formas y patrones, uniéndolo a las descripciones bibliográficas y a la iconografía de maravillosas láminas legadas por Silvestre Bello Artiles, Alfred Diston, Pereira Pacheco, Emille Lasalle, J.J. Williams y otros interesantes pintores, acuarelistas y dibujantes. La fotografía como arte más reciente en el tiempo, es otra fuente documental que añadir, que nos ofrece una realidad virtual desde mediados del XIX sobre todo para la consulta de la vestimenta de transición, donde se combina elementos tradicionales con las nuevas prendas que iban llegando. Así podemos revivir una parte de nuestra cultura, y en general, algo que es una de las formas más representativas de nuestra identidad canaria: EL VESTIDO TRADICIONAL CANARIO.

**José Antonio Pérez Cruz**



# TRAJEADOS

[Gran Canaria]

Producción y coordinación  
Fedac/Cabildo de Gran Canaria

Colaboración  
La Provincia

Fotografía  
Teresa Correa

Diseño  
MAT

Imprime  
Gráficas Sabater  
TF-796/03



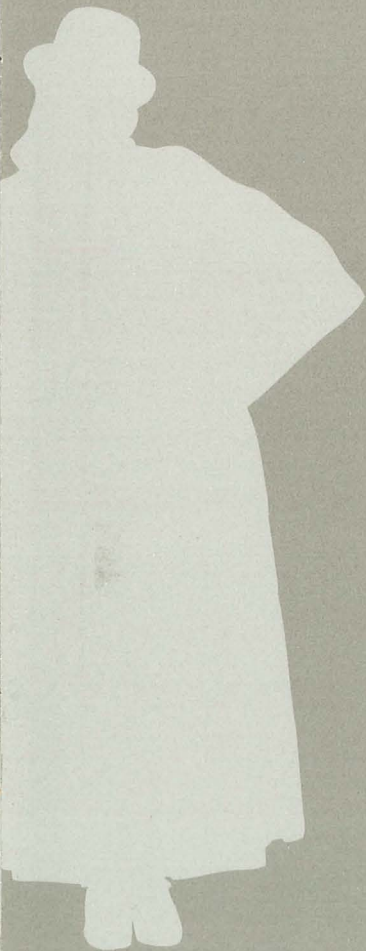
# TRAJEADOS

[Gran Canaria]

Una serie de parejas, trajeada ella, trajeado él, trajeados los dos, visten en esta colección sus mejores galas tradicionales en representación de la sociedad grancanaria de hoy en día.

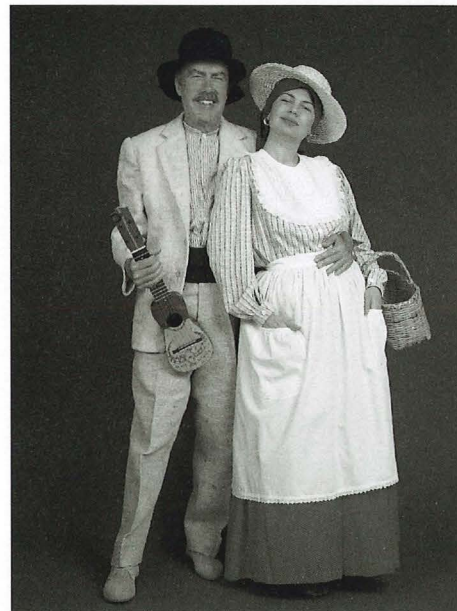
Trajeados en homenaje a las tradiciones que con su profundo arraigo forman los cimientos del presente y sobre los que continuar progresando; trajeados para simbolizar las señas de identidad que nos distinguen.

Todos ellos, trajeados, se desvisten de su realidad cotidiana para vestir su realidad como cultura. La Gran Canaria del siglo XXI se trajea de la Gran Canaria tradicional para demostrar que la perspectiva del futuro no está reñida con la del pasado.



Torciendo a la izquierda al salir del hotel, caminamos hasta el final de la calle Balcones, en la que hay una antigua y pintoresca fuente de donde los habitantes sacan agua. Había algunas muchachas con unas cañas largas que colocaban en la boca del grifo que estaba a varios pies sobre sus cabezas y, por ellas hacían fluir el reducido caudal hasta sus barriles. Tenían un aire muy pintoresco con sus pañuelos de colores atados a la cabeza, sus rostros bronceados visibles, mientras permanecían apoyadas contra las piedras grises con una elegancia inconsciente.

*Stone, O., T.II, pg. 10*

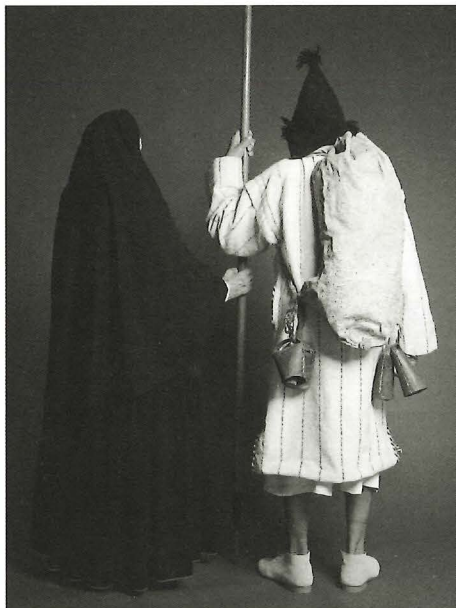
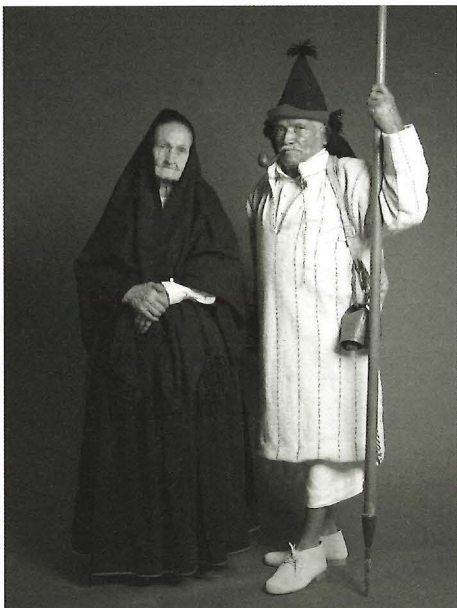


## INSPIRADOS

MARÍA MÍA Y TOTOYO MILLARES

### TRAJES DE CAMPESINOS

Con la pérdida de los antiguos modelos tradicionales, y ya en el siglo XIX, aparecen nuevos diseños que podemos llamar “de campesino” o “vestimenta popular”. Los algodones para blusas y faldas eran variados, predominando los colores vivos, los estampados y los cuadriculados. Las telas para el traje del hombre se tejían en el telar canario.



El vestido difiere mucho del que se usaba a principios del siglo y hoy sólo por excepción se ve alguna de aquellas características prendas, que como muy pronto desaparecerán, me creo en el deber de consignar; distinguiéndolos en prendas antiguas y actuales. La gente del interior aún se viste con ropa del país, y si bien no puede competir ni en precio ni en buena fabricación, en cambio compite en buena calidad y duración. Los hombres se visten con montera o cachorra, camisón, calzoncillo (nagüeta), chaleco y chaqueta y zapatos como prendas ordinarias; en tiempos de agua o frío se cubren con camisolos, capote y medias.

*Grau-Bassas, V., pg. 17*

## SOSEGADOS

TERESA SANTANA VEGA Y ANTONIO OJEDA MONTESDEOCA

### TRAJES DE PASTOR

Las mujeres mayores o las viudas se vestían de negro, de ese mismo color era la mantilla.

En los hombres, la camisuela es una prenda de lana que tiene su origen en las aportaciones de los trajes moriscos y debajo se lleva la camisa y las nagüetas de lino blanco.

La montera es la prenda más antigua, más inútil y molesta que se conoce, llamando la atención cómo ha durado hasta hoy (1888). Está formada por un cono de paño azul, forrado interiormente de bayeta roja y adornada por una porción de borlas de seda. En la parte baja tiene una abertura perpendicular al eje, por medio de la cual se presta a muchas posiciones. Como se ve, no lleva ninguna de las necesidades que debe llevar la prenda que se destina a la cabeza.

*Grau-Bassas, V.; pg. 17.*



## 30 ANIMADOS

FRANCISCO SANTANA SANTOS Y GREGORIO FIGUERAS MARTÍN

### TRAJES DE DIARIO

Los chalecos rayados, usados como prenda de abrigo y de adorno daban vistosidad a la vestimenta del siglo XVIII. Los vestidos se complementan con las polainas de lana confeccionadas a punto de aguja, las botas de piel vuelta y los fajines listados tejidos con lana en telar canario. Destacamos la montera larga, de paño negro, de reminiscencia portuguesa.





Seguimos por una ondulación de la cumbre, junto a la que estaban trabajando afanosamente unos hombres. Llevaban pantalones cortos hasta la rodilla, tan sueltos que parecían faldellines. Las camisas tenían varios pliegues en las mangas. También había mujeres trabajando la tierra con azadas, y un par de burros pacía cerca de un manantial de agua. Había muchos arbustos en los alrededores ardiendo sin vigilancia.

*Stone, T. II, pp. 82 y 83.*

## ENAMORADOS

LIDIA SÁNCHEZ GONZÁLEZ Y JOSÉ PEDRO SUÁREZ ESPINO

### TRAJES DE LA ALDEA

El jubón tiene la misma función que el justillo, servir de ajustador, con la diferencia de que lleva mangas. En la falda destaca el simple adorno de una ancha banda encarnada en el borde inferior (siglo XIX).

Él, va vestido cómodamente con ropa de trabajo que le permite realizar las faenas del campo (utilizada hasta mediados del siglo XX, con cachorro).

El pañuelo de la cabeza es de algodón o seda, se usa atado con un solo nudo en la parte posterior de la cabeza, cogiendo el peinado, y las puntas libres. El color varía mucho. La mujeres de edad lo usan oscuro y las jóvenes buscan colores brillantes.

*Grau-Bassas, V., pg. 22*



## ILUSTRADAS

SARO GUTIÉRREZ CÁRDENES Y NIEVES PÉREZ RIVERO

### TRAJES DE ALFARERAS

Trajes de transición o de campesina de finales del siglo XIX y principios del siglo XX. Con el paso del tiempo y la introducción de modas foráneas, se creó una sencilla vestimenta, sobre la base de telas de algodón, siempre rematada con el toque canario del pañuelo o la mantilla a la cabeza.



El calzado es de tres clases, zapatos cortos y altos. Éstos son de suela cruda, oséase cuero de vaca sin curtir la planta y de vaqueta blanca, el corte abrochado con un pedazo de correa delgada del mismo cuero. La duración de este calzado es muy corta, pues los hombres que por su oficio deben andar mucho necesitan poner suela todas las semanas. Otro calzado que se usa durante el invierno son los borceguíes de suela y cuero curtidos, con tacones y toda la suela guarnecida de clavos. Esta clase de calzados cuesta 60 y 75 reales, pero dura mucho y resulta mucho más económico que el calzado de suela cruda, pero no sirve para hacer grandes caminatas pues lastima los pies.

*Grau-Bassas, V., pg. 37*

## ILUSIONADOS

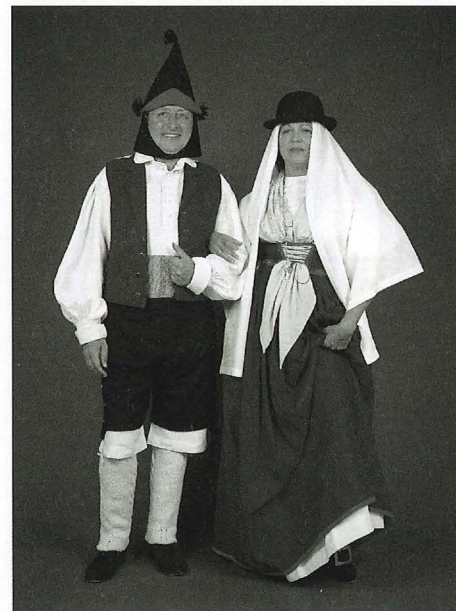
SOFÍA SANTANA RODRÍGUEZ, DAVID GALINDO LEÓN Y ORLANDO SUÁREZ AZOFRA

### TRAJES DE NIÑOS

Los niños, que a lo largo de toda la historia han disfrutado con los juegos y el deporte, se vestían con trajes semejantes a los de los mayores pero adaptados a su tamaño. Era frecuente que las niñas desde pequeñas llevaran pañuelo a la cabeza y los niños su cachorro.

Graciosamente llevadas por mujeres que la lucen muy bien, las mantillas son usadas para protegerse de las altas temperaturas y se cierra sobre la cara de tal manera que solo permite una larga abertura que descubre a un par de ojos negros penetrantes. La sombra que proyecta la mantilla en la cara de quien la lleva, le da cierto encanto que despierta atención y curiosidad.

*Diston (manuscrito).*



## 200 DEDICADOS

CIRA ASCANIO Y CLAUDIO UTRERA

### TRAJES DE MEDIANÍAS Y CUMBRES

Este traje de mujer lo describe Víctor Grau-Bassas a finales del siglo XIX. La falda y el justillo de color azul y ribeteados de encarnado eran prendas muy características de las Medianías y Cumbres de nuestra Isla. La montera masculina, se cree tuvo su origen en alguna prenda militar, fue muy utilizada en Gran Canaria y perduró hasta finales del siglo XIX.



Blanca franela de tacto muy fino, es el material con el cual están hechas las mejores clases de mantillas bordeadas de satén y con un lazo de igual materia según el gusto de la persona que la lleva, sacando en la parte superior una punta sobre los ojos. En el lenguaje local se las llama tapadas.

Esta clase de mantillas se lleva sobre un traje de seda negra, que es el corte general del vestido de la clase media.

*Diston (manuscrito).*

## DOCUMENTADOS

ELISA TORRES SANTANA Y MANUEL LOBO CABRERA

### TRAJES DE FIESTA

El llamado sombrero troncocónico de copa alta, al igual que los zapatos, frecuentemente se adornaba con hebillas de plata, aderezos más modestos eran una flor o una estampa de santo (utilizado hasta finales del siglo XIX).

De la prenda masculina, los dos delanteros de un chaleco se confeccionaban con telas más ricas y elaboradas que la espalda.

El capote es una pieza parecida a una capa pluvial, pero con mangas. Es toda blanca y muy fuerte y pesada. Se construye con lana tejida y muy bien abatanada de modo que por mucho que llueva no penetra la lluvia. Los pastores de las cumbres y los labradores acomodados, son quienes las usan, por su mucho coste, si bien dura muchos años y se hereda. Las personas que tienen que estar a la interperie lo usan calado de mangas y fajado con un ceñidor; pero los labradores lo ponen como sobre-ropa.

*Grau-Bassas, V. ; pg. 31.*



## CONCIENCIADOS

MARTA MARIÑO CASILLAS Y JAIME LLINARES LLABRÉS

### TRAJES DE AGÜIMES

El justillo de seda negra y la falda de seda verde y ribeteada de encarnado conjunta con la mantilla encarnada, esta prenda la encontramos en toda la Isla, y convierten a este traje en particularmente vistoso (siglo XVIII). La beca o capote marsellés es una prenda masculina de invierno, común en Gran Canaria, que cubre el traje en paño de lana (utilizado el capote hasta mediados del siglo XX).



Sobre este pañuelo se tocan la cachorra, prenda construida en el país e igual a la de los hombres, sólo que tiene las alas un poco más cortas. Hace algunos años, las mujeres y como prenda sería usaban unos feos sombreros de copa alta y cuadrada, semicónicos, pero esta prenda ha desaparecido...

Grau-Bassas, V., pg. 22.

## APASIONADOS

ROSI CURBELO Y MANUEL GONZÁLEZ

### TRAJES DE TELDE

El capotillo es una prenda de abrigo particularmente femenina que cubre los hombros de la mujer, el justillo listado en azul y blanco es una variante localizada en la circunscripción de Telde. El sombrero se usaba sobre el pañuelo de cabeza o sobre la mantilla (siglo XVIII y principios del siglo XIX).

En el hombre la montera, tocado emblemático de Gran Canaria, no puede faltar.

La camisa de mujer es todo menos lo que entendemos por tal: coge el alto desde la base del cuello hasta cuatro dedos bajo el ombligo. Las mangas se abrochan como dos dedos bajo el codo, con dos botones de lino o de oro y una pretina, y desde ésta a la camisa la manga es holgada y con muchos plegados.

*Grau- Bassas, V., pg. 22*



## 20 INFORMADOS

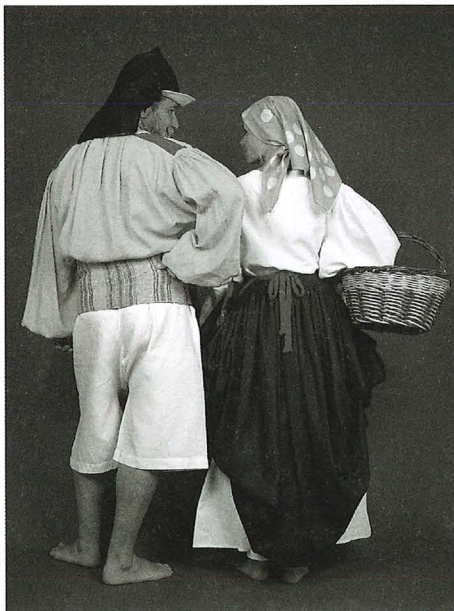
NATALIA FERRANDO Y JOSÉ ANTONIO PÉREZ CRUZ

### TRAJES DE LAS TIRAJANAS

En el listado de la falda se ven los colores utilizados más frecuentemente. Con su justillo encarnado y mantilla blanca es este uno de los trajes más emblemáticos de Las Tirajanas (siglos XVIII y XIX).

En los hombres, la camisuela con su fajín negro es de uso muy generalizado en toda la geografía de Gran Canaria, de Costa a Cumbre (utilizado hasta principios del siglo XX). Destacamos la larga montera.





Hoy día se usan pantalones, pero la prenda característica son los calzones (nagüetas) que se emplean como prenda de trabajo. Son de tela de lino tejida en el país, que llaman lienzo. Son anchos y se atan a la cintura con un cordón pasado en una jareta. Sus dimensiones difieren de las diversas localidades: En el sur de la isla se usan largos hasta la pantorrilla, y por el norte se usan tan cortos que apenas llegan a la rodilla.

*Grau-Bassas, V.; pg. 18*

## FOTOGRAFIADOS

TERESA CORREA Y TULLIO GATTI

### TRAJES DE PESCADOR

La sencilla vestimenta de esta vendedora de pescado, con falda remangada, era común verla por los pueblos costeros y en la misma calle de Triana, cuando el sabor marinero la envolvía (utilizado hasta mediados del siglo XX).

El pescador con llamativa camisa amarilla y remates verdes, ofrece una imagen refrescante (utilizado hasta finales del siglo XIX, sin montera).

El camisón era una camisa ordinaria de hombre hecha con tela de lino tejida en el país. Estos camisones son muy largos de faldones de modo que se puede andar con ellos puestos sin ofender el pudor; pues llegan a media patorrilla. Se abrochan con botones de hilo de lino y en algunas localidades hay lujo de plancharlo de las mangas y pecheras que consiste en un plegado muy menudo que les da un aspecto bonito.

*Grau- Basas, V.; pg. 17.*



## ESCENIFICADOS

DONINA ROMERO Y GELU BARBU

### TRAJES DE GUÍA Y ARTENARA

La mantilla azul aparece documentada en la zona de Guía y de Arténara, el jubón es en color marfil y la falda en paño pardo (siglo XVIII y principios del siglo XIX).

De las prendas masculinas destacamos la montera embozada y de cono largo y las solapas de terciopelo del chaleco (siglo XVIII).



Detrás de ella iba Juan con su montera de borlas, chaqueta y calzón de lienzo, capote largo, polainas de lana y camisa espigoteada, con más picos que las tuneras de su casa, botones de hilo que labró su madre, pliegues menudos por los lados que el caracol planchó, puño angosto y cuello alto, terminando en una randa o encaje que sustituye a la moderna tirilla.

*Ramírez Doreste, R.; pg. 91.*

## ENCANTADOS

MARIVÍ CABO Y CARLO DE BLASIO

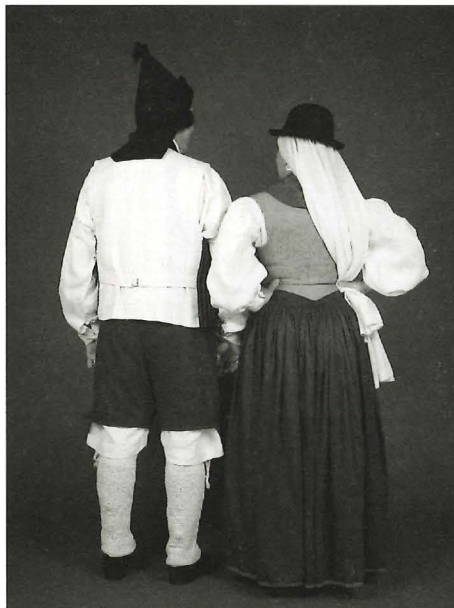
### TRAJES DE MANTO Y SAYA

Con el precioso cobertor del llamado manto y saya de seda negra, la mujer luce una de las prendas femeninas más generalizadas en Gran Canaria. Las antiguas calles de los pueblos y ciudades isleñas se veían adornadas con estas figuras y siluetas embozadas de color negro (utilizado hasta finales del siglo XIX).

La vistosa capa española, en tela de paño azul, negro o canela, no faltaba en el inventario del ropero masculino (siglos XVIII y XIX).

La prenda de calle es la mantilla de lana blanca y de forma triangular; con uno de sus ángulos redondeados y que va a la espalda. El lugar opuesto se coloca en la parte anterior de la cabeza y los otros dos ángulos cuelgan a los lados. Esta prenda es de uso general y en caso de luto se usa negra. Sobre la mantilla se ponen la cachorra,

*Grau-Bassas, V., pg. 25*



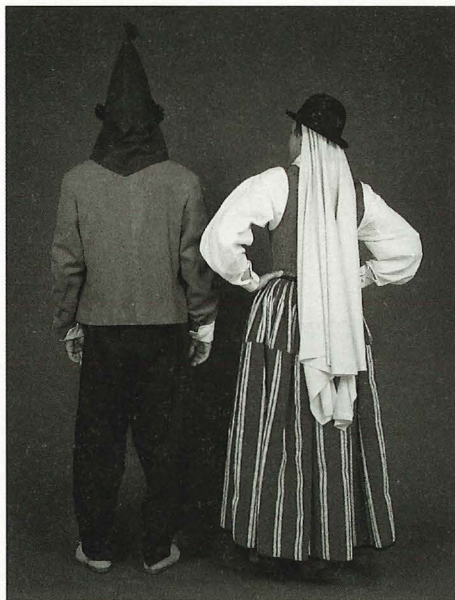
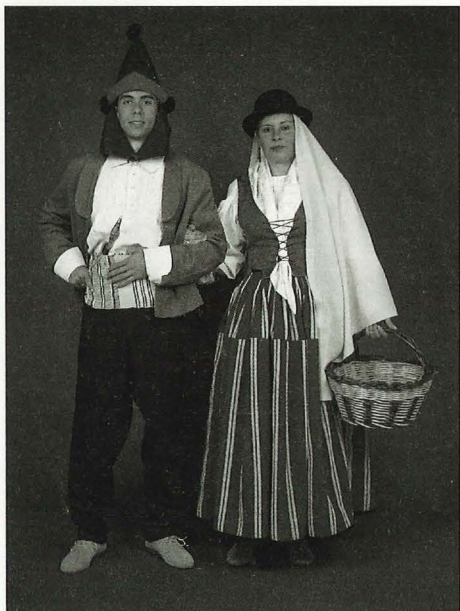
## ENTREGADOS

EZEQUIEL RAMÍREZ OLIVA Y TERESA RODRÍGUEZ ALEMÁN

### TRAJES DE GALA

Esta rica vestimenta con falda de seda verde y justillo de brocado, es un ejemplo más de la amplia gama de trajes tradicionales representativos de la comarca Norte de Gran Canaria (siglos XVIII y XIX).

El chaleco masculino destaca por su hechura recta y su colorido. La lana era la materia prima fundamental en muchas de las prendas de vestir. La montera embozada protegía de las inclemencias del tiempo.



Las mujeres del pueblo usan mantillas de lana muy basta, blanquecina y sucia, con un gran sombrero redondo encima. Algunas personas tienen mejor aspecto, llevan mantillas amarillas con un bordado negro de dos dedos, las dejan abiertas que es menos feo y mucho menos incómodo. Las mujeres ricas devotas van ordinariamente de negro. Su mantilla es un velo bastante fino o bien de sarga, no llevando sombrero. Por lo general se la encuentra por la calle camino de la iglesia.

*Bory de Saint Vicent.*

## MOTIVADOS

FLORA MARTÍN Y ROQUE CÁCERES

### TRAJES DE SANTA BRÍGIDA

Destaca la mantilla de color amarillo, mucho menos usual que la blanca, documentada en la zona de Las Vegas (actual Santa Brígida). La falda listada está tejida en telar manual del país (siglos XVIII y XIX). Destacamos los zarcillos de gota en azabache. La sobriedad de las prendas masculinas se refleja en el color de la ropa. Vemos una de las primeras representaciones del calzón con pernils largos junto a la chaqueta de paño y la montera. El fajín además de sujetar la cintura, servía como soporte para colocar la vaina que contiene el naífe o cuchillo canario.

La Lechuza. Este caserío tiene un aspecto muy bello, con sus tejados marrones, sus chozas cubiertas con piteiras sujetas con piedras y, en las barandillas y barrotes de sus balcones y pórticos y sobre los pilares, el maíz rojo dorado colgado; incluso las higueras peladas están cubiertas de maíz. El colorido lo realzan las faldas rojas que hay secando en los muros de las casas.

*Stone, T. II, pg. 125.*



## HILVANADOS

PILAR QUIÑONES SÁNCHEZ Y LUIS DÍAZ TORRES

### TRAJES DE SAN MATEO

El vuelo de la valiosa falda de seda encarnada hace conjunción con el justillo y el pañuelo de hombros. La mantilla canaria es sujeta y coronada por "la cachorrilla" o sombrero (siglos XVIII y XIX). Las polainas masculinas están tejidas a punto de aguja, también se usaban en cuero.



Las enaguas son de lana azul tejida en el país. Se atan a la cintura y llegan a la terminación de la pantorrilla. La orilla inferior está forrada por un cordón encarnado. En tiempos fríos, bajo estas enaguas usan otra de bayeta roja que llaman zagalejo. Se tejen telas mucho más finas que destinan a enaguas. Éstas se tiñen con índigo y zumos de diversas plantas.

*Grau-Bassas, V., pg. 22*

## ENRAMADOS

VERÓNICA DÁMASO PERDOMO Y PEPE DÁMASO

### TRAJES DE AGAETE

Este vestido de mujer es representativo de la primera etapa de la vestimenta de transición (finales del siglo XIX y principios del XX), es un modelo generalizado aunque esta variante se identifica con la zona norte de Gran Canaria.

El traje de hombre (utilizado hasta mediados del siglo XIX), muy elegante en su sobriedad resalta las líneas por su ribete encarnado.

El pañuelo de hombros es un pañuelo de algodón, generalmente de color claro y es de bastante tamaño, es decir, de mayor tamaño que el que se usa para la cabeza. Este pañuelo se coloca sobre los hombros doblado por uno de sus mayores diámetros, de modo que las dos puntas libres caigan hacia atrás. Sobre este pañuelo se pone un cuerpecillo con hombreras de lana tejido en el país y de color azul con un paño vivo u orilla encarnada. A este cuerpecillo lo llaman justillo, y se abrocha por delante con un cordón y ojales todo encarnado. De esta clase de atavíos tan elegantes y característicos ya no se ven mucho. Lo usan las labradoras acomodadas de medianías y cumbres.

*Grau-Bassas, V., pg 22.*



## CAPACITADOS

JESSICA BETANCOR GARCÍA Y TOMÁS RUIZ DÉNIZ

### TRAJES DE CAMPESINOS DÍA DE FIESTA

Esta variante de traje de campesina en día de fiesta (principios del siglo XIX), resalta su riqueza por el tamaño de las tiras de encaje de las mangas y por sujetar la mantilla con sombrero troncocónico. El rosario era utilizado como adorno.

La visera de la montera del varón está extendida como protección ante el sol. Los tipos de listados de los fajines eran innumerables.





Llegó el día de casarse. Quién tuviera la mano de Murillo para pintar a Rosario, con su justillo de color guinda y ojete anquinados; manga plegada y brazo al aire, luciendo el botón de nácar, que de no ser tan pobre hubiese llevado de oro; enagua de lana azul y zapatos de cordobán; y más que nada con aquella mantilla de la tierra que le dejaba ver medio cuerpo, y que sujeta a la cabeza por la cachorrilla, despertaba envidia en las compañeras, alegría en los mozos y resquemores de muerte en el corazón burlado del pobre Pepillo el rubio.

*Rafael Ramírez Doreste, pg. 91*

## ESMERADOS

FLORA PESCADOR Y FELO BOTELLO

### TRAJES DE CIUDAD

La falda listada se ve coronada por un justillo sin asillas y la popular blusa de buche (mediados del siglo XIX). Es esta otra variante del traje de campesina en día de fiesta. Destacamos los aretes canarios de oro y el rosario de plata.

El varón para acompañarla lleva la vestimenta festiva, con chaleco de damasco, chaqueta de paño, calzón de terciopelo y corbatín al cuello (de mediados del siglo XVIII a mediados del siglo XIX).

He dicho que las mujeres del pueblo se cubren la cabeza con un pañuelo plegado en triángulo una de cuyas puntas cae por detrás, mientras que las otras dos se atan al mentón. Los días de fiesta sustituyen el pañuelo por un trozo de franela blanca (mantilla). Este es el tocado de todas las campesinas, pero tiene también la costumbre de llevar, pro encima del pañuelo, un sombrero parecido al de los hombres.

*Verneau, R. pg. 192*



## ENROLLADOS

DÁCIL LOBO TORRES Y ALBERTO ESQUER MEDINA

### TRAJES DE LA COMARCA NORTE

La toca era de uso muy corriente durante el siglo XVIII, tal y como aparece reflejado en los legajos del Archivo Histórico Provincial de Las Palmas, pero dejó de utilizarse mucho antes que la mantilla.

El uso de la chaqueta masculina se generalizó a partir de principios del siglo XIX, adoptando diversas formas y largos.

## Bibliografía

---

**ÁLVAREZ RIXO, J.A.** (1955): Cuadro histórico de las Islas Canarias de 1808 a 1812. Gabinete Literario. Las Palmas de Gran Canaria.

**DISTON, ALFRED** (1829): Costumes of the Canary Islands. Londres.

**DENIZ GRECK, DOMINGO:** Historia de Canarias. Inédito. Museo Canario. Las Palmas de Gran Canaria.

**ESCOLAR Y SERRANO, FRANCISCO** (1984): Estadística de las Islas Canarias. 1793-1806. Edición de Germán Hernández Rodríguez. CIES. Las Palmas de Gran Canaria.

**GLASS, GEORGE** (1764, 1976): The history of the discovery and conquest of the Canary Islands. Traducción C. Aznar Acevedo. Londres.

**GRAU-BASSAS, VÍCTOR** (1980): Usos y costumbres de la población campesina de Gran Canaria (1885-1888). El Museo Canario. Las Palmas de Gran Canaria.

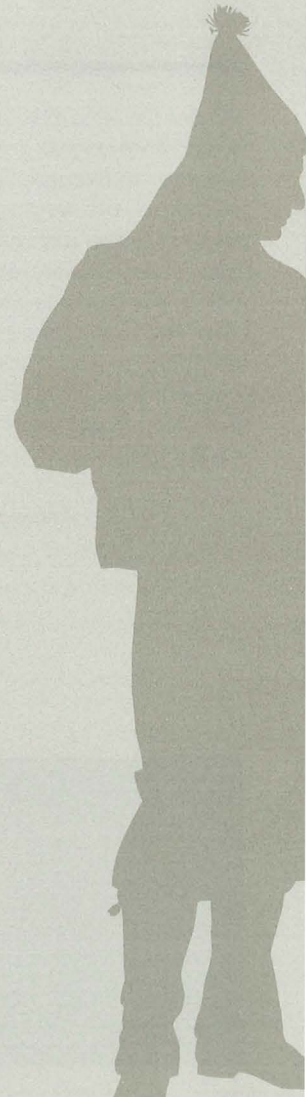
**NAVARRO, DOMINGO J.** (1971): Recuerdos de un noventón. Las Palmas de Gran Canaria.

**RAMÍREZ DORESTE, RAFAEL** (1899): Donde nació. Las Palmas de Gran Canaria.

**SAINT VICENT, BORIS** (1809): Voyage dans le quatre principaux Îles de mers D´Afrique. París.

**STONE OLIVIA M.** (1887, 1995): Tenerife y sus seis satélites. Ediciones del Cabildo Insular de Gran Canaria, Las Palmas de Gran Canaria.

**VERNEAU, RENÉ** (1981): Cinco años de estancia en las Islas Canarias. Madrid





CON LA COLABORACIÓN DE

---

**LA PROVINCIA**

---

DIARIO DE LAS PALMAS



Fundación para la Etnografía y  
el Desarrollo de la Artesanía Canaria

**FEDAC / CABILDO DE GRAN CANARIA**



**María Mía**

María González, Diseñadora de Moda

**Totoyo Millares**

Maestro del instrumento musical canario, el timple



**Teresa Santana Vega**  
Pastora de Gran Canaria  
**Antonio Ojeda Montesdeoca**  
Pastor de Gran Canaria



**Francisco Santana Santos**

Piedra Pómez

**Gregorio Figueras Martín**

Piedra Pómez





**Lidia Sánchez González**

Recuperación de Tradiciones. Proyecto Comunitario La Aldea

**José Pedro Suárez Espino**

Recuperación de Tradiciones. Proyecto Comunitario La Aldea

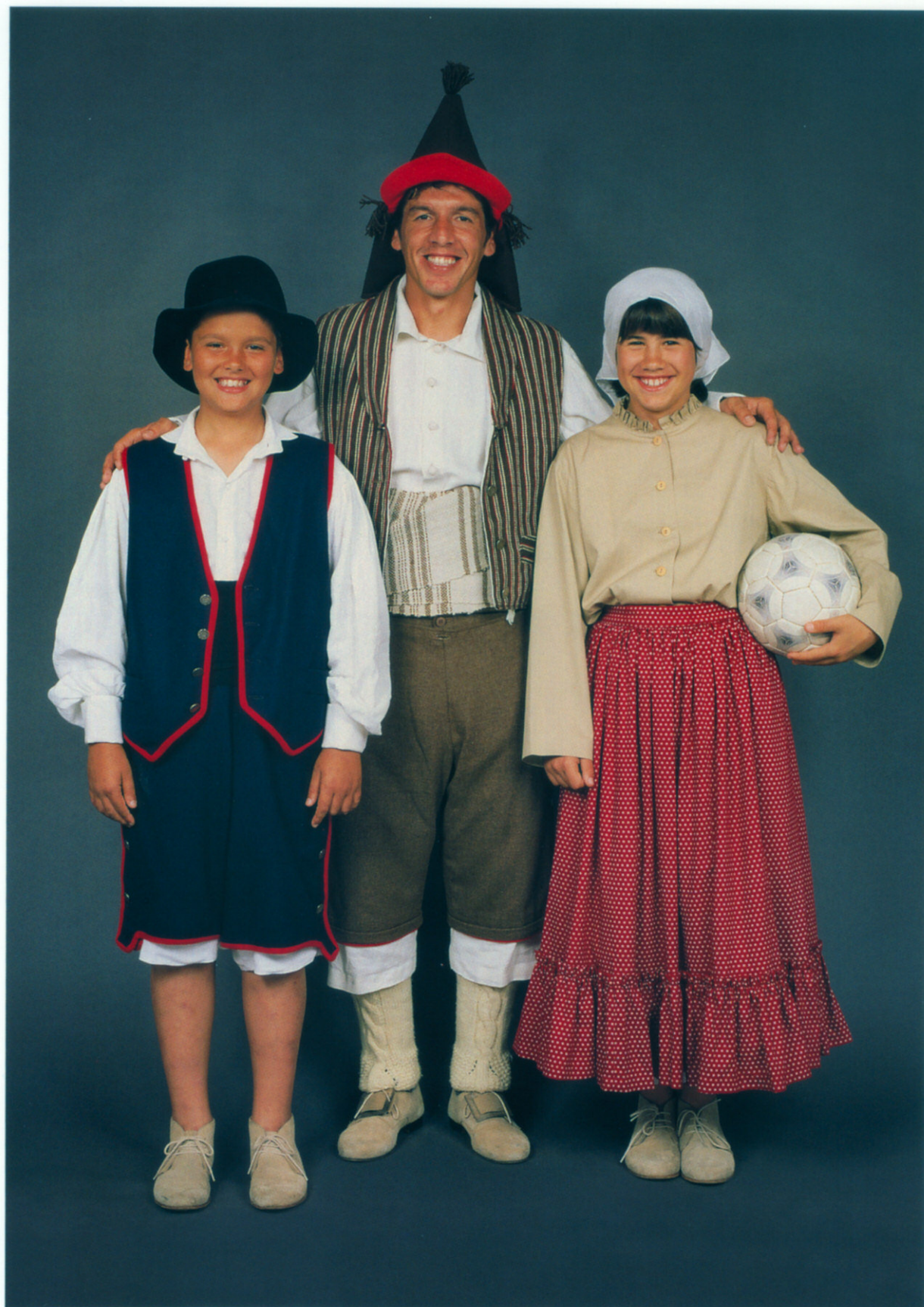


**Saro Gutiérrez Cárdenes**

Directora de la Biblioteca Pública del Estado

**Nieves Pérez Rivero**

Directora de la Biblioteca Insular del Cabildo de Gran Canaria



**Sofia Santana Rodríguez**

Estudiante de Primaria

**David Galindo León**

Estudiante de Primaria

**Orlando Suárez Azofra**

Futbolista de la Unión Deportiva Las Palmas



**Cira Ascanio**

Pintor

**Claudio Utrera**

Crítico de arte, Director del Festival de Cine de Las Palmas de Gran Canaria



**Elisa Torres Santana**

**Historiadora**

**Manuel Lobo Cabrera**

**Rector de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria**



**Marta Mariño Casillas**

Pintora

**Jaime Llinares Llabrés**

Psicólogo, Presidente de la Orden del Cachorro Canario



Rosi Curbelo  
Relaciones Públicas  
Manuel González  
Escultor



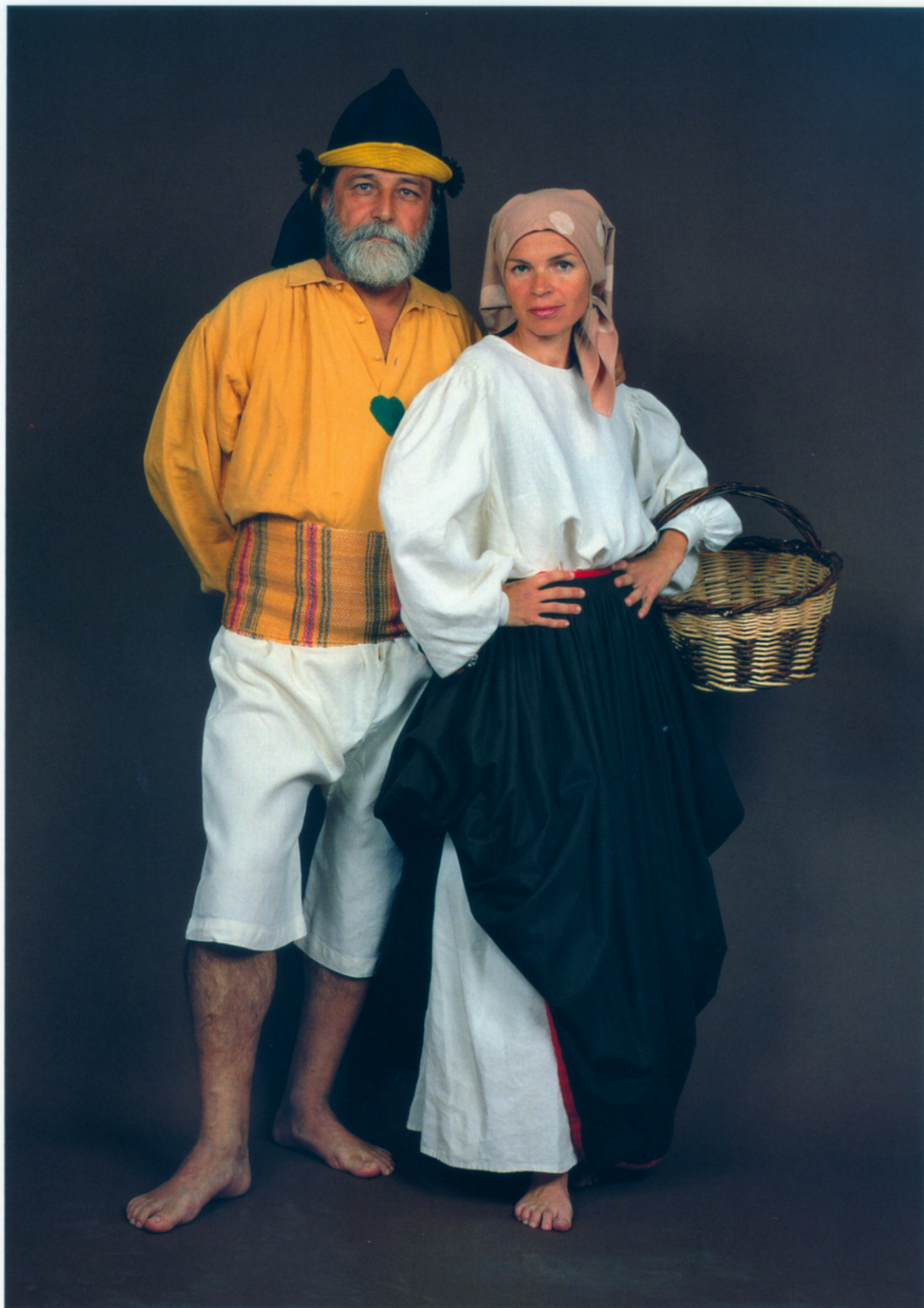
**Natalia Ferrando**

Departamento Educativo del Centro de Arte "La Regenta"

**José Antonio Pérez Cruz**

Experto en Vestimenta Tradicional





**Teresa Correa**

Fotógrafa

**Tullio Gatti**

Fotógrafo



**Donina Romero**

Escritora

**Gelu Barbu**

Coreógrafo



**Marivi Cabo**

Cantante de música popular canaria

**Carlo de Blasio**

Cónsul de Italia



**Teresa Rodríguez Alemán**  
Profesora de Música del I.E.S. San Nicolás  
**Ezequiel Ramírez Oliva**  
Presidente de la Fedac



**Flora Martín**  
Locutora de radio  
**Roque Cáceres**  
Empresario



**Pilar Quiñones Sánchez**

Sastra

**Luis Díaz Torres**

Diseñador



**Verónica Dámaso Perdomo**

Sus labores

**Pepe Dámaso**

Artista



**Jessica Betancor García**

Alumna del Centro Ocupacional de Telde

**Tomás Ruiz Déniz**

Alumno del Centro Ocupacional de Telde





**Flora Pescador**  
*Arquitecta*  
**Felo Botello**  
*Chef de Cocina*



**Dácil Lobo Torres**

Estudiante Universitaria de Ingeniería Técnica de Obras Públicas

**Alberto Esquer Medina**

Estudiante Universitario de Dirección y Administración de Empresas

Al presentar esta nueva colección, nos sentimos doblemente satisfechos, por un lado, por poder ofrecer una esmerada selección de trajes y por otro, por quienes los visten. Gracias, a todos ellos, por su desinteresada y cálida colaboración.

Los vestidos tradicionales de Gran Canaria que hemos incluido en esta recopilación son sólo una muestra de la riqueza de patrones, colores, tejidos y formas que contiene el gran baúl del tesoro etnográfico de Canarias. Con todo ello contamos para cambiar la imagen en blanco y negro de las romerías por una que esté llena de color. Esperamos que siguiendo el ejemplo de nuestros modelos, en todas las fiestas, romerías y actos, numerosas parejas, **trajeados** los dos, nos sigan mostrando el amplio inventario de esta vestimenta; trajes de campo o de ciudad, de burgués o de trabajador, de hombre o de mujer, de invierno o de verano. Y así, luciendo nuestras mejores galas, podremos sentirnos orgullosos de otro importante elemento de nuestro patrimonio cultural.

NOS VEMOS EN LA ROMERÍA.

Ezequiel Ramírez Oliva  
Presidente de la Fedac

Colaboración



Fundación para la Etnografía y  
el Desarrollo de la Artesanía Canaria

**FEDAC / CABILDO DE GRAN CANARIA**

C/ Domingo J. Navarro, 7 - 35002 Las Palmas de Gran Canaria  
Tels.: 928 382 360 - 928 382 450 / Fax: 928 384 584 · [fedac@fedac.org](mailto:fedac@fedac.org) / [www.fedac.org](http://www.fedac.org)